

领事服务

# 外交部推出多项便民举措

本报记者 张燕萍

日前，在外交部召开的领事工作媒体吹风会上，领事司司长崔爱民介绍了去年以来外交部推出的多项惠民便民、为民服务新举措，进一步提升中国护照“含金量”，推动中外人员便利往来。

## 降低海外中国护照受理门槛

中国各驻外使领馆于2月1日起实现护照“全球通办”并进一步简化海外中国公民补办护照时需提交的申请材料。今后，海外中国公民可向中国任何驻外使领馆申请护照换补发。如果是换发，仅需提供原护照、国籍状况声明书、照片和申请表。如果是补发，另提供遗失或损毁情况说明即可。

以往，在国外停留不超过180天的中国公民，在国外发生护照遗失、被盗或损毁等情况，驻外使领馆一般为其回国颁发旅行证而非护照。今后，外交部将不再把“在国外停留满180天”作为补发护照的限制条件。在国外发生护照遗失、被盗或损毁的中国公民，只要时间允许能等待新护照的制作和邮寄，驻外使领馆可以应其要求为其补发护照。自2019年1月1日起，各驻外使领馆进一步简化办证材料，放宽对申请人的外国居留证件要求，不再要求申请人提供第三方机构出具的国籍状况证明和居留状况证明。在办理未成年人护照、旅行证业务时，也不再要求父母双方到场，而只要求未成年父母一方到场同意即可。据估算，上述两项便民措施，已惠及约65万海外中国公民



日前，中国驻俄罗斯使馆举行新春招待会，慰问在俄华侨华人。

和至少10余万个未成年人家属。

## 推动领事服务“掌上办”

目前，外交部在52个驻外使领馆开通了移动支付，使同胞们可通过微信、支付宝等方式快速支付办理领事事件的费用。

2019年4月28日，外交部12308手机客户端开通了掌上“服务大厅”，新增办理护照预约和进度查询、国内领事认证信息查询等功能。最近，外交部正式启动了“掌上”领事服务平台建设，建成后包含手机移动端、互联网端、小程序等多个终端，逐步提供包括护照、公证认证及签证等“掌上”领事服务，实现所有领事事件的电子化办理，打造多平台、立体化、矩阵式的海外领事服务体系。

## 在部分驻外使领馆实现婚姻登记在线预约

2019年6月10日，“中国领事服务网”上线了“驻外使领馆婚姻登记预约程序”。中国驻泰国、德国、新加坡、埃及、厄瓜多尔等10个使领馆陆续实现婚姻登记预约预审。截至目前，已有超过200对海外中国新人通过网上预约服务完成婚姻登记。

## 建立企业领事认证“绿色通道”机制

为积极响应“一带一路”倡议，助力中国企业顺利拓展海外市场，外交部领事司去年在认证大厅开设了应急服务“绿色通道”，为中国企业海外招投标等重大项目及其他紧急或人道主义需求特事特办、急事急办。目前，已协调有关国家

驻使领馆加快办理海外招投标、涉中国公民伤亡等领事认证案件100余起，为相关企业和人员节省了大量时间和经济成本。

## 推出申办APEC商务旅行卡新办法

APEC商务旅行卡计划是亚太经合组织的多边签证互惠安排。APEC商务旅行卡最显著的优势特点是，一次申请，5年有效，多次入境，快捷通关，对中国商务人员特别是民营企业人员前往亚太国家十分方便。前不久，外交部推出了3项旅行卡申办便利举措：

一是扩大受益范围。新措施出台后，申办旅行卡的行业由加工制造和货物贸易进出口类企业扩大到金融、网络科技、教育、物流、旅游等各类企业。

二是简化申请材料。为鼓励小微初创企业成长，外交部取消对企业注册资本和负债率的要求，开始实施企业告知承诺制度。凡是能通过相关信用信息平台获取并核验有关情况的，不再要求企业提供相关证明材料，切实降低了企业办卡门槛和成本。

三是优化申请流程。外交部指导各地方外办合理确定申办流程，取消对申请人职务、年龄、户籍、入职年限等限定和要求。同时建立企业备案制度，对申办企业实行“先建档、后申请”和“一次建档、长期有效、定期复审”做法，让更多的企业界朋友能够享受到APEC商务旅行卡带来的便利。

截至2019年底，中方有效持卡量达6.3万张，居APEC各经济体首位。

海外纪闻

# 突尼斯医生热衷针灸疗法

日前，十几名突尼斯医生匆匆从各地赶到首都突尼斯市，参加一场中国专家、教授的中医热灸疗法课程。来自江西省中医院的专家迟振海正在突尼斯短暂访问，机会难得。

课堂设在蒙古·斯利姆医院中国医疗队针灸中心办公楼。中国援突尼斯医疗队针灸分队队长、江西省中医院针灸科医生徐杰用法语为当地医生翻译迟振海的授课内容，同时向他们解释一些基本中医知识。学员们低头忙着记笔记，不时举手向中国老师提问。

课堂上，迟振海为两名有颈椎疼痛和腹部不适的学员演示用热灸进行治疗，一名学员治疗后摸着脖子说“舒服极了”。

中国自1973年开始向突尼斯派出医疗队，1994年开始派遣针灸分队，至今已培训180多名当地针灸医生，他们中的大多数人选择了从事中医治疗行业。

已3次参加援突医疗队的徐杰告诉记者，在突尼斯的中国针灸队除了提供日常门诊医疗外，另一项重要任务是开办中医针灸培训班，给当地医生授课。

前不久，本届中医针灸硕士培训班正式开课，将持续两年。培训班经过严格筛选，招收了19名突尼斯学员，大部分学员已工作多年，来自医院、私人诊所和医学院。他们将进行一年半的理论和半年的临床实习，要学习中医基础理论、中医诊断学、针灸处方学和针灸治疗学等课程。

徐杰说，学员虽然都是学西医出身，但对中医非常感兴趣，也非常乐于接触新的知识，希望能将所学的中国传统医学应用于临床，为病人减轻病痛。

“我对中国传统医疗非常感兴趣。”来自突尼斯南部塔温地区的阿卜杜·拉乌夫·萨多克告诉记者，他非常珍惜来听中国老师讲课的机会，由于路程远，每次开车单程就要6小时。每堂课，他都会把老师的讲课内容用手机记录下来回去反复学习。

迈奈尔·本·希米德妮是一名神经内科医生，她认为针灸是可以减轻某些病痛的替代疗法，对患者的康复非常有效。她说：“我希望中国专家能培训更多当地医生。”

中国援突尼斯医疗队总队长李士虎向记者表示，针灸培训班培养了一批批突籍针灸医生，提升了该国中医针灸服务能力和水平。中国医疗队计划对以往毕业的针灸专业医生进行回访调查，并对其中需要技术支持的人提供帮助，让针灸疗法在突尼斯造福更多人。

(据新华社突尼斯电 记者黄灵)



游人在江苏泰州凤城河景区望海楼观灯游览，欢度佳节。

汤德宏摄

礼仪漫谈

# 布隆迪习俗

马保奉

## 民居

布隆迪位于非洲中东部的大湖区，自然环境美好，花草繁盛，到处是椰子树。虽近赤道，但因地势较高，年均气温21℃，气候适宜，首都布琼布拉四季如春夏。

布隆迪城市化率较低，约九成人口居住乡下，有的散居在山坡、丘陵地带。住房多为圆锥形泥土茅草屋，用木头搭架，以植物茎干和树叶覆盖屋顶。

每家院落，称作鲁戈(rugo)，用荆棘灌木围起篱笆。孩子长大，即为其在院内盖较小的茅草屋，待其结婚时，则需另觅住处，建造新鲁戈。牛、羊圈则搭建在茅草屋附近。

## 交往

布隆迪人注重礼节，讲究礼貌，待人诚恳，乐于助人。见有生人问路，会放下手中的活计，耐心指点或陪同走到目的地。在内地农村，当地人见到外国人时，为表示敬意，常常同时伸出食指、中指、无名指，意为“团结、劳动、进步”。

现在，布隆迪人见面时也流行握手礼。握手时，晚辈、下级常常微微躬身，且用左手托住自己的右臂，用右手与对方相握。亲朋好友见面常拥抱并轻拍对方后背。

素不相识的人赶上谁家子女出生等喜事，只要表示祝贺，便可享受香蕉、啤酒等热情招待。外国领导人来访，群众欢迎场面盛大、热烈，击鼓、跳舞等不可缺少。

## 餐饮

布隆迪人的主食有大米、玉米、红色菜豆、甘薯、木薯、豌豆、车前草等，副食有牛羊肉、鱼类、各种蔬菜和水果等。烹调大多是煮、炖或用炭火烘烤。当地人把水果、蔗糖以及花生当作零食。

人们常常用香蕉酒招待客人，日常消遣也离不开香蕉酒。收工之后，三两朋友喜欢在小铺里边喝边聊，打发时间。

首都以及大城镇有法国、希腊风味的饭店，供应西式餐饮，其中受欢迎的主菜有烤鱼、猪排等，味道浓郁，富有地方色彩。也有一些亚洲国家风味的用餐场所可供人们选择。

## 服饰

布隆迪妇女大多着裙装，更简单一些的是将一块花布围在腰里并披在肩上。妇女服装的色彩很鲜艳，以红、绿、白色，即其国旗的3种颜色为时尚。她们用彩巾缠头，背后的婴儿也是用布缠绕。

现在，男人们一般穿长裤、短袖衬衫。青年人爱穿牛仔装。在出席对外活动时，政府官员则穿西装。无论男



布隆迪演员在湖南湘西表演圣鼓舞。

湘西网

女，一年四季脚上穿的大多是拖鞋。

## 婚俗

现在的年轻人结婚，多不再由父母包办，而是自由恋爱。婚礼上双方家长讲话，除表示祝贺外，还要宣布送新人多少头牛或其他礼品。接着就是热闹的舞会开场，身穿红、白、绿3色服装的鼓乐手们头顶大鼓，把鼓敲得咚咚作响。新娘与新郎官也一起击鼓同乐，并肩端坐在特制的新婚帐篷里，接受亲朋好友们的祝贺。

婚礼上招待客人比较特别的是，不供饭菜、只供香蕉酒。喝酒时，多人围坐在一个大大酒坛子旁边，每人将一根长长的吸管插入坛内，用吸管吮吸坛中美酒。

## 丧葬

当地的风俗是，人去后当天就土葬。行人迎面遇到灵车，须立正让路；在灵车后面的车辆不得超越灵车。死者葬后一周内，家属不干活，由亲友送来饭食。一周后前来探视的亲友还会送给死者亲属一些钱，以表示对他们的支持。

一般3个月后，丧事全部结束，死者亲属会邀请亲友前来喝酒，向亲友表示感谢，同时处理与死者有关的财产和债务问题。如死者是一家之主，还应确定一位接班人。

## 舞蹈

布隆迪人热爱舞蹈，男性以表演圣鼓舞最为著名，有“非洲心跳”之称。表演者有老、中、少之分，只见他们身着红、白、绿3色相间的袍式民族服装，头、臂佩戴珠饰，头顶大鼓，边敲边跑上场，以各不相同的动作、姿态轮番亮相，或旋转飞舞，或凌空腾越，呼喊歌唱，节奏强烈。圣鼓舞充分表现了布隆迪民族乐观、刚毅、豪放的性格，受到广泛赞誉，经常应邀出国演出。

女子表演的“鹤舞”，则是布隆迪人根据当地珍禽皇冠鹤的姿态、动作而创作的舞蹈。舞者模仿鹤站立、行走、振翅等各种动作，舞步轻盈，优雅动人，边唱边舞，惟妙惟肖。该舞曾被中国东方歌舞团列为必学舞蹈项目。

(作者为外交部礼宾司原参赞)

# 「秆」与「杆」用法的不同

杜老师：

某媒体刊文说：“像大家一样，我也欣喜地赶了这场热闹：青葱的长秆；圆熟的叶子；细碎的花儿，使人惊心动魄的原是一坡密密匝匝的红薯秆。”请问“青葱的长秆”中的“秆”字用得是否妥当？谢谢！

黑龙江读者 吕洁全

吕洁全读者：

“秆(gǎn)”用来指某些植物的茎。例如：

- (1) 以前，渔民在岸上没房，吃住都在船上。船上做饭都是烧柴、烧树枝和芦苇秆，有时从湖里捞其他地方漂来的废木料，晾干后当柴火。
- (2) 他甚至做梦，一个玉米秆上结出五六个棒子，一株植物上面结西红柿、下面长土豆……
- (3) 年纪大些的打更队员还记得，过去村民在晚上用的是烟花秆扎的火把。
- (4) 以前，是农民自己选稻种，长出的稻秆比较高，大风一吹容易倒伏。后来发展杂交水稻，解决了这个问题。
- (5) 黄蜀葵废弃茎秆可以做成木塑板，丹参废弃物可提取做

口红……以往中药材生产中，非药用部位、废弃物、下脚料，正在成为新宠。

“杆”有一声gān和三声gǎn两个读音。读一声gān时，指某种“杆子”。例如“旗杆(gān)”指挂旗子的杆子，“桅杆(gān)”指船上挂帆的杆子，“电线杆(gān)”指架设电线的杆子。

“杆”读三声gǎn时，指器物的棍状部分。例如“秤杆(gǎn)”指秤的棍状部分，“笔杆(gǎn)”指笔的棍状部分，“枪杆(gān)”指枪的棍状部分。

“杆”读三声gǎn时也可做量词。例如“一杆(gǎn)秤”“一杆(gǎn)旗”“一杆(gǎn)枪”。

“杆”没有指植物的茎的用法。因此，提问中出现的“青葱的长秆”，宜写成“青葱的长杆”。

《语言文字报》原主编 杜永道

